

# Printer Driver

## Ръководство за настройка

Това ръководство описва как да настроите драйвера за принтер за Windows 7, Windows Vista, Windows XP и Windows 2000.

### **Преди да използвате този софтуер**

Преди да използвате този драйвер за принтер прочетете файла "Readme".

## UP-D25MD

---

# Съдържание

<b>Конфигуриране на принтера .....</b>	<b>3</b>
Настройки на раздел [Paper] .....	4
Настройки на раздел [Layout] .....	4
Настройки на раздел [Graphics] .....	6
Настройки на раздел [Message] .....	11
Откриване и отстраняване на неизправности .....	12

Microsoft и Windows са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation.  
Други имена на фирми и продукти, упоменати в  
в това ръководство, са също търговски марки и  
регистрирани търговски марки.

Използваните за описание на настройката в това ръководство екрани предполагат, че принтерът UP-D25MD се използва в среда на Windows Vista. За повече подробности за настройките вж. инструкциите за работа на принтера в съчетание с това ръководство.

## Конфигуриране на принтера

Можете да отворите екрана за настройки на UP-D25MD и конфигурирате различните настройки преди да започнете да печатате от приложения.

Можете да отворите екрана за настройки с помощта на един от методите по-долу.

- В менюто [Start] изберете [Control Panel] и след това меню [Printer] (меню [Start], след това [Devices and Printers] за Windows 7; меню [Start], след това [Printers and Faxes] за Windows XP; меню [Start], [Settings], след това [Printers] за Windows 2000). Изберете иконата на принтера за Sony UP-D25MD, след което изберете [Select printing preferences] от командната лента ([Printing preferences] чрез щракване с десен бутон върху иконата на принтера за Windows 7; [Printing Preferences] от меню [File] за Windows XP и Windows 2000). Настройките, които правите тук, се използват като настройки по подразбиране за принтера UP-D25MD и те се прилагат, когато се печата от различни приложения.
- В менюто [File] на вашето приложение щракнете върху командата, която се използва за настройките на принтера. Направените по този начин настройки остават валидни само докато затворите приложението.

Това ръководство описва разделите, които се появяват в екрана за настройки на UP-D25MD.

### Раздел [Paper]

Използва се за конфигуриране на основни настройки за печат, като например размер на хартията, ориентация и брой на копията.

### Раздел [Layout]

Използва се за конфигуриране на настройките за разделяне на екрана, настройките на позициониране, методите на интерполация, изравняване на границите и други настройки на оформление за печат на изображения.

### Раздел [Graphics]

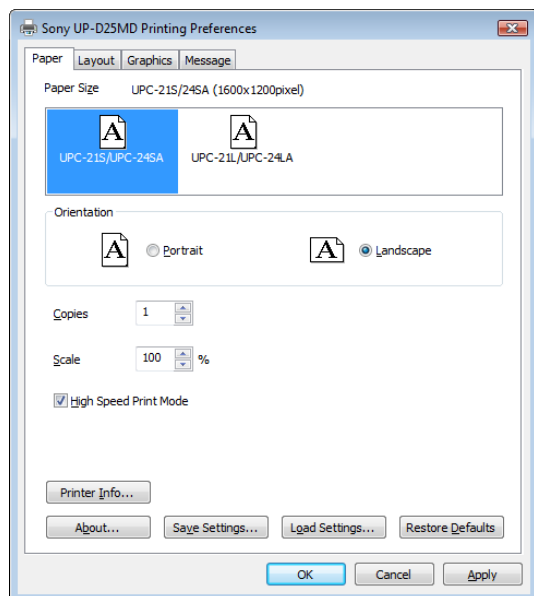
Използва се за настройка на сивия цвят, осветеност и други настройки, отнасящи се до качеството на изображенията.

### Раздел [Message]

Използва се за конфигуриране на настройките за показване на позициониране и други настройки на диалоговите прозорци със съобщения.

## Настройки на раздел [Paper]

Конфигуриране на основни настройки на печат.



### Paper Size

Избиране на размера на хартията, заредена в тавата за подаване на хартия. Типовете пакети за печат и размерите на печат, които можете да задавате на принтера, са както следва.

Пакет за печат	Макс. размер на печат
UPC-21S/24SA	1 600 × 1 200 точки
UPC-21L/24LA	2 100 × 1 600 точки

### Orientation

Избор на [Portrait] или [Landscape] като посока на печат.

### Copies

Можете да го задавате между 1 и 10.

### Scale

Задава мащаба на разпечатките. Можете да задавате мащаба между 25 и 400%.

### High Speed Print Mode

Изберете това квадратче, за да разрешите печат във високоскоростен режим.

## Printer Info

Показва информацията по-долу, отнасяща се до свързания принтер.

Paper Type: Тип на заредената мастилена лента

Remaining prints: Количество мастило (приблизително), останало в заредената мастилена лента.

Status: Състояние на принтера (Ready, Printing, Error и т.н.)

Firmware version: Версия на фърмуера на принтера

## About

Показва информацията за версията на този драйвер за принтер.

## Save Settings

Записва всички конфигурации на настройки на печат във файл.

## Load Settings

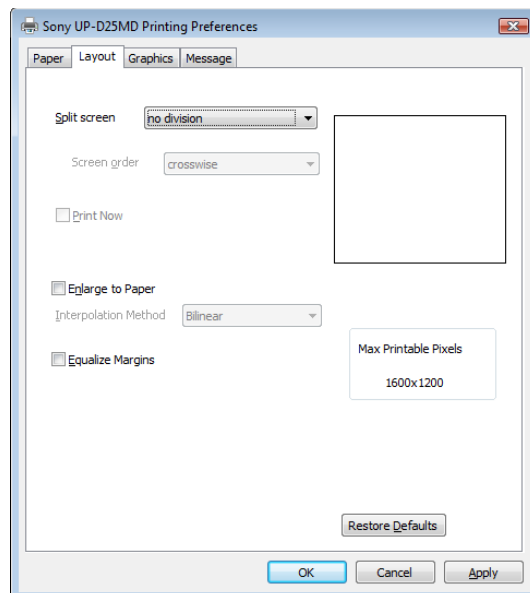
Зарежда записаните конфигурации на настройки от файл.

## Restore Defaults

Възстановява всички настройки в раздела [Paper] до тяхното състояние по подразбиране.

## Настройки на раздел [Layout]

Задаване на оформлението на отпечатваното изображение.



## Split screen

Използвайте го за указване броя на изображенията за печат върху един лист хартия. Наличните настройки са [no division], [2 division], [2 division with white frame], [4 division] и [4 division with white frame].

Настройките на разделен екран и текущото оформление за печат на изображения могат да се проверяват на дисплея. За всяко изображение на разделен екран, зоните за отделните изображения, които са вече позиционирани, се появяват в светлозелено, докато отметка ▼ посочва позицията за следващото изображение. Стрелка посочва също така и реда, в който ще бъдат позиционирани разделените изображения. По време на печатане в разделен екран изображенията се печатат съобразно избраната настройка [Interpolation Method].

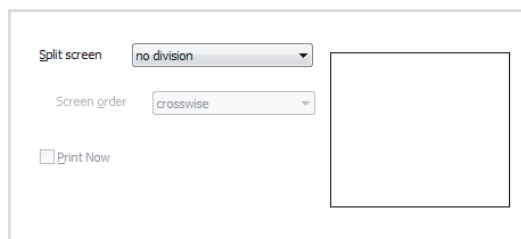
## Screen order

Използвайте тази настройка, за да укажете реда, в който се позиционират изображенията по време на печатане в разделен на 4 отделения екран. Когато [Split screen] е зададен на [4 division] или [4 division with white frame], можете да изберете [crosswise] или [lengthwise] за тази настройка.

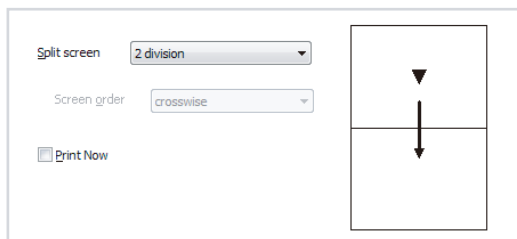
Примерите по-долу показват как се появява изображението вдясно на настройките, когато се правят промени в настройките [Orientation] и [Split screen] в раздела [Paper] и в броя на изображенията, позиционирани на разделения екран.

В зависимост от използваното приложение, резултатите при печат може да варират дори ако настройките на принтера UP-D25MD са същите. Отпечатайте изображението, за да проверите действителните резултати.

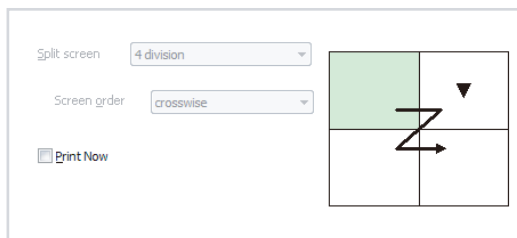
### Пр. 1: Orientation: Landscape, Split screen: no division



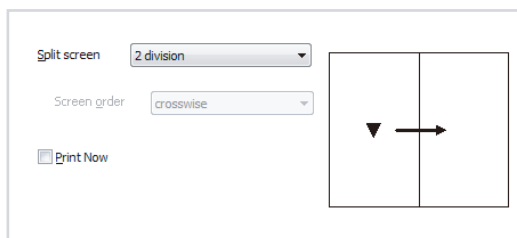
### Пр. 2: Orientation: Landscape, Split screen: 2 division, позиционирани изображения: 0



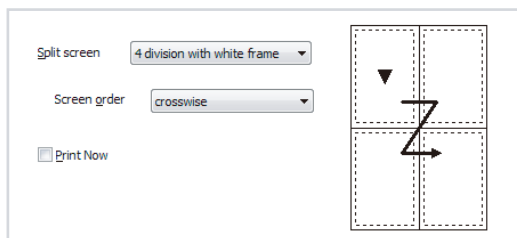
### Пр. 3: Orientation: Landscape, Split screen: 4 division, позиционирани изображения: 1



### Пр. 4: Orientation: Portrait, Split screen: 2 division, позиционирани изображения: 0



### Пр. 5: Orientation: Portrait, Split screen: 4 division with white frame, позиционирани изображения: 0



### Пр. 6: Orientation: Portrait, Split screen: 4 division with white frame, позиционирани изображения: 2



### Забележки

- Настройката [Split screen] може да е забранена в някои случаи. В такива случаи вж. “Откриване и отстраняване на неизправности” на страница 12.
- Ако изображенията са вече позиционирани (наредени на опашка) докато използвате функцията за разделен екран, настройките [Split screen], [Screen order], [Interpolation Method] и [Equalize Margins] са забранени.

### Print Now

Когато отметнете това квадратче докато използвате функцията за разделен екран за печат на множество изображения върху един лист, печатането ще настъпи веднага след като изпълните команда за печат.

Ако това квадратче не е отметнато, няма да възникне печатане докато не изпълните команда за печат за всяка указана с настройката [Split screen] позиция на разделен екран. Когато настройката [Split screen] е зададена на [no division], това квадратче е забранено и неговата настройка не може да се променя.

### Enlarge to Paper

Отметнете това квадратче, за да се уголемява автоматично една разпечатка така, че да пасва на размера на хартията. Можете да указвате използвания метод за интерполация за уголемяване на една разпечатка така, че да пасва на размера на хартията, с настройката [Interpolation Method].

### Interpolation Method

Указване на метода за интерполация при преоразмеряване на изображения.

Указаният с тази настройка метод за интерполация се прилага при преоразмеряване на изображения за печатане в разделен екран, или уголемяване на изображения така, че да пасват на размера на хартията.

Наличните настройки са [Bilinear], [Nearest-neighbor] и [Bicubic].

Тази настройка може да се конфигурира, когато [Split screen] се зададе на конфигурация, различна от [no division], или когато се отметне квадратчето [Enlarge to Paper].

### Equalize Margins

Когато отметнете това квадратче, при печатането се използват равни граници на страница. Но границите може да не са равни в зависимост от настройките на приложението.

### Restore Defaults

Възстановява всички настройки в раздела [Layout] до тяхното състояние по подразбиране.

### Забележка

В някои случаи настройките на раздел [Layout] може да не могат да бъдат възстановени до стойностите си по подразбиране, когато се щракне върху този бутон. В такива случаи вж. “Откриване и отстраняване на неизправности” на страница 12.

## Настройки на раздел [Graphics]

### Display the printed image

Отметнете това квадратче, за да се покаже отпечатано изображение на екрана. За да може да функционира тази опция, изображението което искате да се показва, трябва да се отпечата най-напред веднъж докато е отметнато това квадратче.

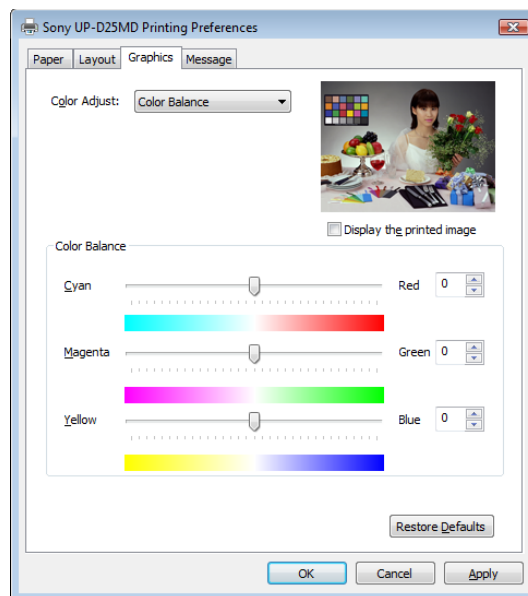
### Color Adjust

Изберете [Color Balance], [Lightness], [Color Correction], [Gray Balance] или [Adjustment by color] и направете точни регулировки в тези настройки с въвеждане на стойности и извършване на други конфигурации.

### Color Balance

Регулира цветовия баланс. Регулирайте настройките с преместване на плъзгачите наляво и надясно, или с въвеждане на стойности в квадратчетата вдясно.

Ефектите от регулировките се отразяват във визуализацията на изображението горе вдясно на екрана с настройки.



**Cyan - Red** Преместването на плъзгача надясно прави изображението по-червено, а преместването му наляво прави изображението по-светлосиньо.

**Magenta - Green** Преместването на плъзгача надясно прави изображението по-зелено, а преместването му наляво прави изображението по-пурпурно.

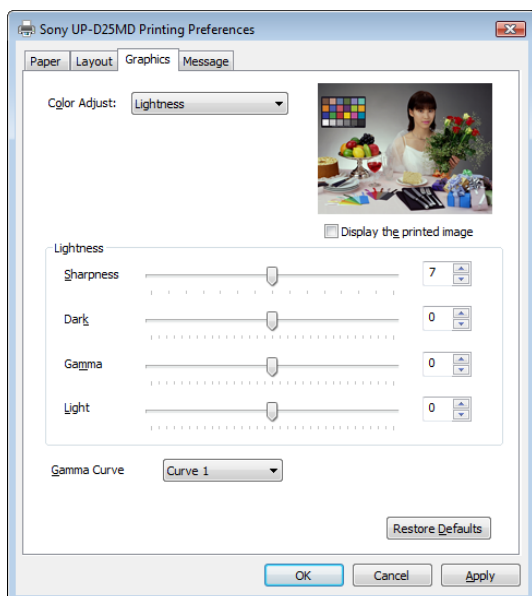
**Yellow - Blue** Преместването на плъзгача надясно прави изображението по-синьо, а преместването му наляво прави изображението по-жълто.

Всеки цвят може да се регулира в  $\pm 32$  градации. 0 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е  $-32$  до 32.

## Lightness

Регулира осветеността. Регулирайте настройките с преместване на плъзгачите наляво и надясно, или с въвеждане на стойности в квадратчетата вдясно.

Ефектите от регулировките се отразяват във визуализацията на изображението горе вдясно на екрана с настройки. Ефектите от регулировките на рязкост, обаче, не се отразяват.



## Sharpness

Регулира рязкостта на очертанията на изображенията. Очертанията на изображенията стават по-рязки с увеличаването на настройката. Може да се регулира в 15 градации. 7 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е 0 до 14.

## Dark

Регулира скалата на тъмните тонове. Може да се регулира в  $\pm 32$  градации. 0 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е  $-32$  до 32.

## Gamma

Регулира скалата на тъмните тонове. Може да се регулира в  $\pm 32$  градации. 0 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е  $-32$  до 32.

## Light

Регулира скалата на светлите тонове. Може да се регулира в  $\pm 32$  градации. 0 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е  $-32$  до 32.

## Gamma Curve

Избор на модел на полутонов градиент от [Curve 1], [Curve 2] или [Curve 3].

Curve 1: Стандартен

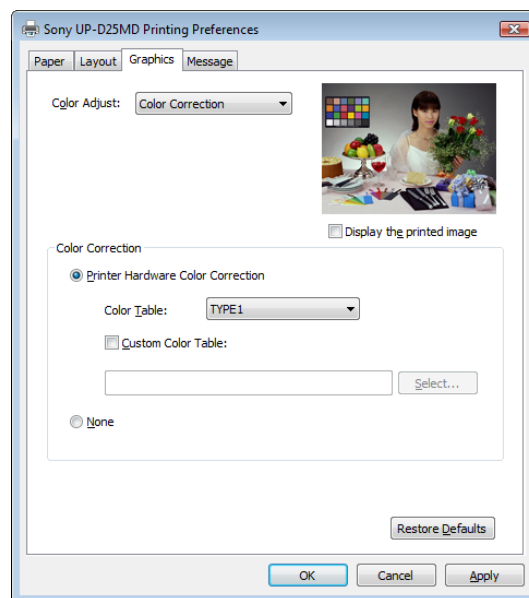
Curve 2: Висок контраст

Curve 3: Нисък контраст

## Color Correction

Избор на метод за корекция на цветовете.

Ефектите от тези настройки не се отразяват във визуализацията на изображението горе вдясно на екрана с настройки.



## Printer Hardware Color Correction

Принтерът коригира цветовете.

## None

Не се извършва корекция на цветовете от хардуера на принтера.

## Color Table

Избира вътрешната цвѳтова таблица на принтера.

TYPE 1: Стандартната цвѳтова таблица за този принтер.

TYPE 2: Цвѳтова таблица с променени сини тонове за работа с ултразвукови изображения.

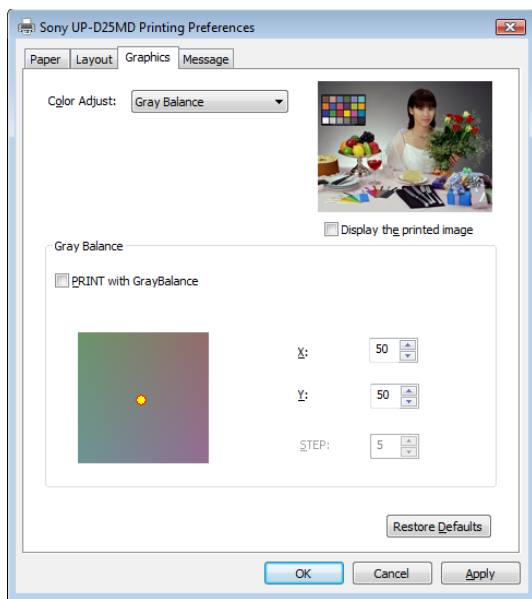
## Custom Color Table

Изберете, когато използвате цвѳтова таблица, различна от вътрешната цвѳтова таблица на принтера. За подробности се консултирайте с вашия доставчик на Sony.

## Gray Balance

Регулиране на сивия баланс за печат на изображения.

Също така, когато монтирате нова мастилена лента и зареждате хартията, можете да регулирате сивия баланс, за да коригирате всякаква неравномерност на пакетите за печат. Ефектите от регулировките се отразяват във визуализацията на изображението горе вдясно на екрана с настройки.



## PRINT with GrayBalance

Изберете това квадратче, за да печатате 9 вариации на изображението на един лист, с всяко изображение вариращо в сивия баланс в съответствие с настройката [STEP] (количеството промени между координати X и Y).

## Забележка

Настройката [PRINT with GrayBalance] може да е забранена в някои случаи. В такива случаи вж. “Откриване и отстраняване на неизправности” на страница 12.

## X, Y

Регулиране на сивия баланс със задаване на координатите X и Y за схемата на сивия баланс долу вляво на екрана с настройки. 50 е стандартната стойност за настройките на [X] и [Y]. Обхватът на настройка е 1 до 99. Ефектите от регулировките се отразяват във визуализацията на изображението горе вдясно на екрана с настройки.

## STEP

Указване на величината на промяната с нарастване в координатите X и Y, когато се използва функцията [PRINT with GrayBalance]. 5 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е 1 до 20.

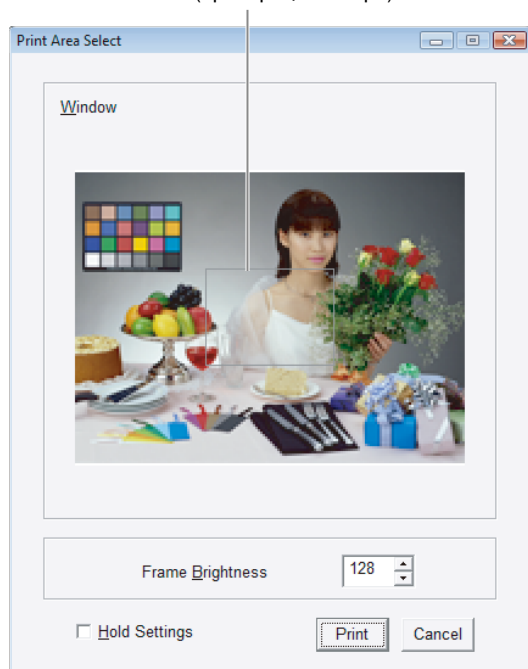
Задайте по-ниска стойност, когато правите точни регулировки на сивия баланс и по-висока стойност - при извършване на по-широки регулировки.

За да отпечатате сивия баланс като еталон за регулирането, отметнете квадратчето [PRINT with GrayBalance] и печатайте. Когато направите това, ще се появи диалоговият прозорец по-долу. Укажете зоната, която ще се използва за потвърждаване на нюанса, чрез изтегляне и пускане с мишката на рамката (прозореца с избора) във визуализацията на изображението. Можете също така да местите рамката за визуализация с клавишите със стрелки. Можете да променят яркостта на рамката с регулиране на настройката [Frame Brightness]. Намаляването на стойността прави рамката по-черна, а увеличаването - по-бяла. 128 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е 0 до 255.

Чрез отмятане на квадратчето [Hold Settings] можете да използвате същото положение на прозореца за последващо печатане на сивия баланс.



Рамка (прозорец с избора)



Когато щракнете върху бутона [Print], указаната от рамката (прозорец с избора) в екрана Print Area Select част от изображението се печата в клетка за оформление 3 × 3 (9 изображения). Зависимостта между отпечатваните в оформлението изображения и настройките [X], [Y] и [STEP] е както следва.

$(x-a, y+a)$ Жълтозелен	$(x, y+a)$ Жълтеникав	$(x+a, y+a)$ Оранжев
$(x-a, y)$ Зеленикав	$(x, y)$ Стойност за настройка (основен цвят)	$(x+a, y)$ Червеникав
$(x-a, y-a)$ Синкавозелен	$(x, y-a)$ Синкав	$(x+a, y-a)$ Червеникаво пурпурен

(x: Стойност на [X], y: Стойност на [Y], a: Стойност на [STEP])

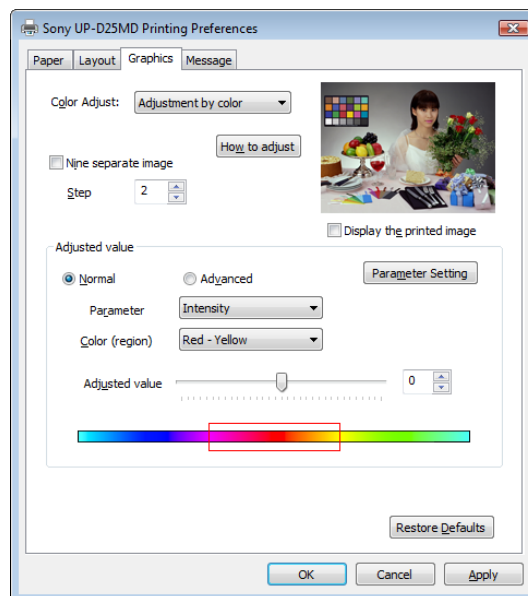
От 9-те отпечатани изображения използвайте координатите под отпечатаното изображение с най-добрия сив баланс, за да конфигурирате настройките [X] и [Y]. Например, ако [X], [Y] и [STEP] са зададени на техните стандартни стойности (50, 50, 5) и искате да регулирате оцветяването да съвпадне с горната лява клетка на решетката, задайте [X] на 45 и [Y] на 55.

## Adjustment by color

Точно регулиране на оцветяването на отпечатваните изображения.

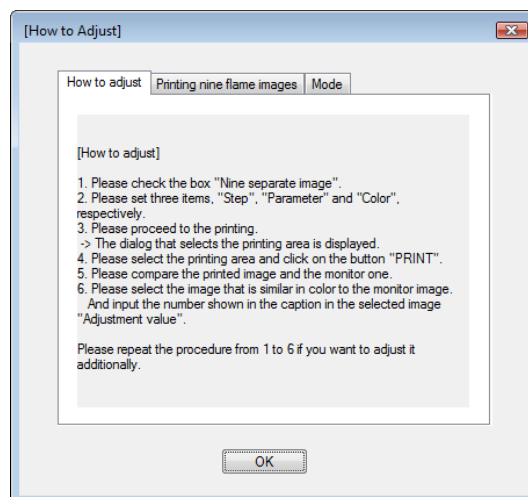
Всичките 6 цвята (R/G/B/C/M/Y) или 6 цветови обхвата (R-Y/Y-G/G-C/C-B/B-M/M-R) могат да се регулират поотделно без да се променя сивата скала.

Ефектите от регулировките се отразяват във визуализацията на изображението горе вдясно на екрана с настройки.



## How to adjust

Показва диалоговия прозорец по-долу, който обяснява процедурата за извършване на регулировки в отделните цветове.



## Nine separate image

Отметнете това квадратче, за да отпечатате 9 вариации на изображението на един лист, с всяко изображение, вариращо по цвят в съответствие с настройката [Step].

## Забележка

Настройката [Nine separate image] може да е забранена в някои случаи. В такива случаи вж. "Откриване и отстраняване на неизправности" на страница 12.

## Step

Указване на количеството промени в настройките на цветовете между всяко от деветте поотделно отпечатани изображения. 2 е стандартната стойност.

Задайте по-ниска стойност, когато правите точни регулировки на оцветяването и по-висока стойност - при извършване на по-широки регулировки.

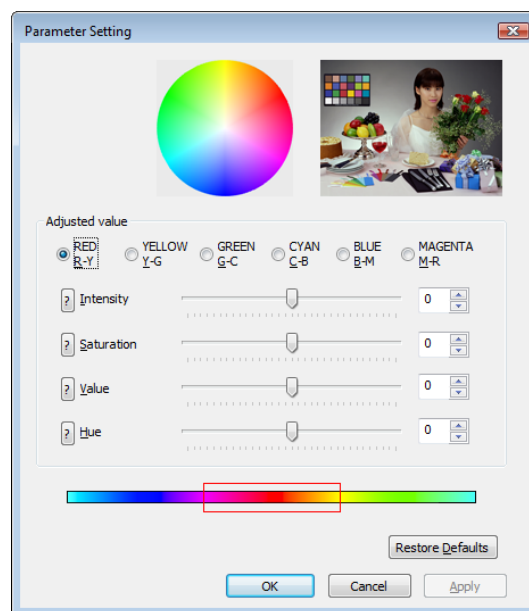
## Adjusted value

Указване на параметри за настройки на цветовете и задаване на стойности за настройка. Извършете настройките в следния ред:

- 1 Изберете [Normal] или [Advanced]. Когато изберете [Normal], можете да изберете [Intensity] или [Saturation] за настройката [Parameter]. Когато изберете [Advanced], опциите [Value] и [Hue] са също на разположение за избор.
- 2 Изберете тип параметър с [Parameter].  
**Intensity**  
Редува скоростта на промяна между два съседни цвята.  
**Saturation**  
Променя насищането на 1 от 6-те цвята.  
**Value**  
Променя яркостта на 1 от 6-те цвята.  
**Hue**  
Променя нюанса на 1 от 6-те цвята.  
  
Всеки цвят може да се регулира в  $\pm 32$  градации. 0 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е  $-32$  до  $32$ .
- 3 Изберете [Color (region)]. Наличните цветове са различни в зависимост от избора на [Parameter].
- 4 Използвайте [Adjusted value], за да зададете стойност за настройка за избрания в стъпка 3 цвят.  
Регулирайте настройката с преместване на плъзгача наляво и надясно, или с въвеждане на стойност в квадратчетата вдясно.  
Ефектите от регулировките се отразяват във визуализацията на изображението горе вдясно на екрана с настройки и цветната лента в долната част на екрана.

## Parameter Setting

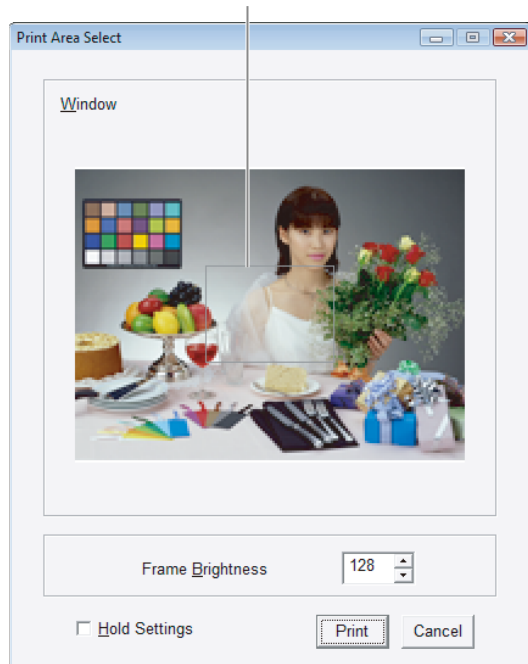
Показва диалоговия прозорец по-долу. Този диалогов прозорец ви позволява да изберете цвета, който искате да регулирате и да регулирате различните стойности за всеки параметър - всичко това в същия екран.



За да направите настройките чрез действително отпечатване на девет отделни изображения по настройки на цветовете, отметнете квадратчето [Nine separate image] и печатайте. Когато се появи диалоговият прозорец по-долу, изтеглете и пуснете с мишката рамката (прозореца с избора) във визуализацията на изображението, за да проверите цвета и укажете региона за употреба.

Можете да променят яркостта на рамката с настройка на стойността [Frame Brightness]. Намаляването на стойността прави рамката по-черна, а увеличаването - по-бяла. 128 е стандартната стойност. Обхватът на настройка е 0 до 255. Чрез отмятане на квадратчето [Hold Settings] можете да използвате същото положение на прозореца за последващо отпечатване на девет отделни изображения.

Рамка (прозорец с избора)



Когато щракнете върху бутона [Print], указаната от рамката (прозорец с избора) в екрана Print Area Select част от изображението се печата в клетка за оформление 3 × 3 (9 изображения). Зависимостта между отпечатваните в оформлението изображения и настройките [Adjusted value] и [Step] е както следва.

$x - 4a$	$x - 3a$	$x - 2a$
$x - a$	$x$	$x + a$
$x + 2a$	$x + 3a$	$x + 4a$

(x: Настроена стойност, a: Стойност на [Step])

От 9-те отпечатани изображения използвайте стойността под отпечатаното изображение с най-доброто оцветяване, за да конфигурирате настройката [Adjusted value]. Например, ако [Adjusted value] е зададена на -2, [Step] е зададена на 2 и искате да настроите оцветяването да съвпадне с горната лява клетка на решетката, задайте [Adjusted value] на -10.

## Restore Defaults

Възстановява всички настройки в раздела [Graphics] до тяхното състояние по подразбиране.

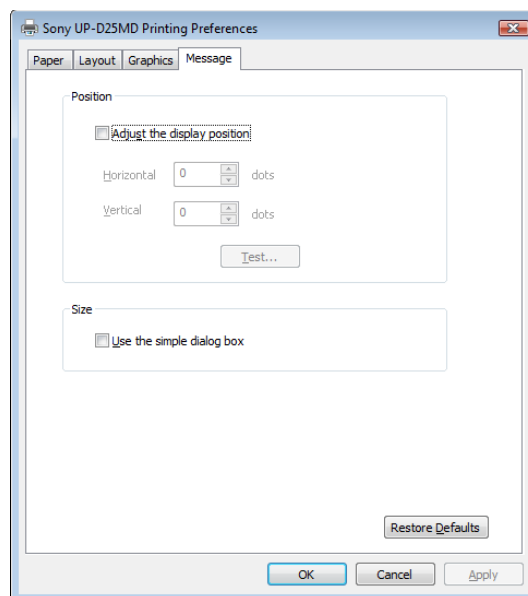
### Забележки

- Може да са забранени настройките по-долу, дори след като щракнете върху този бутон.
  - Квадратче за отмятане [PRINT with GrayBalance], което се появява когато [Color Adjust] е зададена на [Gray Balance]

- Квадратче за отмятане [Nine separate image], което се появява когато [Color Adjust] е зададена на [Adjustment by color]
- Ако настройката е забранена, вж. “Откриване и отстраняване на неизправности” на страница 12.
- Възможно е да има някои разлики в качеството на изображението и оцветяването между визуализацията на изображението и действително отпечатаното изображение. Това се дължи на разликите, които може да съществуват в методите за създаване на цветовете и показването на средите. Визуализацията на изображенията трябва да се използва само като указание.

## Настройки на раздел [Message]

Избор на положението за показване на диалоговите прозорци със съобщения. Диалоговите прозорци със съобщения се появяват, когато принтерът не е в състояние да печата поради грешки, например. Има диалогов прозорец със стандартен размер и диалогов прозорец с малък размер. Стандартният диалогов прозорец със съобщения показва състоянието на грешки на принтера и инструкции за работа с грешката. Малкият диалогов прозорец със съобщения показва (едно изречение от) прости инструкции за работа с грешката.



## Adjust the display position

Отметнете това квадратче, за да регулирате позицията на диалоговите прозорци със съобщения. Диалоговият прозорец със съобщения се появява в позицията, дефинирана от указаните в настройките [Horizontal] и [Vertical] стойности.

Настройка по подразбиране: Няма поставена отметка в [Adjust the display position]. (Стандартният диалогов прозорец със съобщения се появява в центъра на дисплея, а малкият диалогов прозорец със съобщения се появява отгоре вляво на дисплея.)

## Horizontal, Vertical

Тези настройки са разрешени, когато е отменено квадратчето [Adjust the display position]. Въведете координатите за позиция на дисплея (позиция на горния ляв ъгъл на диалоговия прозорец със съобщения). Диалоговият прозорец със съобщения се появява в позицията, дефинирана от указаните тук стойности.

## Test

Проверка на позицията, в която се появяват диалоговите прозорци със съобщения на дисплея или екрана. Един диалогов прозорец със съобщения се появява в позицията, дефинирана с настройките [Horizontal] и [Vertical].

## Use the simple dialog box

Отметнете това квадратче, за да се показват по-малките диалогови прозорци със съобщения.

## Restore Defaults

Възстановява всички настройки в раздела [Message] до тяхното състояние по подразбиране.

## Откриване и отстраняване на неизправности

Ограниченията в настройките, техните причини и отстраняване са описани по-долу.

Ограничена настройка	Причина и отстраняване
Настройката [Split screen] е забранена (неактивна).	<ul style="list-style-type: none"><li>Отметнато е квадратчето за отмятане [PRINT with GrayBalance] (намиращо се в раздела [Graphics], когато [Color Adjust] е зададена на [Gray Balance]). → Махнете отметката от квадратчето [PRINT with GrayBalance].</li><li>Отметнато е квадратчето за отмятане [Nine separate image] (намиращо се в раздела [Graphics], когато [Color Adjust] е зададена на [Adjustment by color]). → Махнете отметката от квадратчето [Nine separate image].</li><li>Изображенията за отпечатване са вече позиционирани (наредени на опашка) посредством употребата на функцията за разделен екран в раздела [Layout]. → Изчистете позиционираните изображения, например чрез отмятане на квадратчето [Print Now] и изпълнение на операцията по печатане.</li></ul>
Щракването върху бутона [Restore Defaults] в раздела [Layout] не възстановява настройките в раздела (с изключение на [Print Now] и [Equalize Margins]) до стойностите по подразбиране.	Изображенията за отпечатване са вече позиционирани (наредени на опашка) посредством употребата на функцията за разделен екран в раздела [Layout]. → Изчистете позиционираните изображения, например чрез отмятане на квадратчето [Print Now] и изпълнение на операцията по печатане.
Настройката [PRINT with GrayBalance] е забранена (неактивна).	<ul style="list-style-type: none"><li>[Split screen] е зададена на конфигурация, различна от [no division] в раздела [Layout]. → Задайте [Split screen] на [no division].</li><li>Отметнато е квадратчето за отмятане [Nine separate image] (намиращо се в раздела [Graphics], когато [Color Adjust] е зададена на [Adjustment by color]). → Махнете отметката от квадратчето [Nine separate image].</li></ul>

Ограничена настройка	Причина и отстраняване
<p>Настройката [Nine separate image] е забранена (неактивна).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [Split screen] е зададена на конфигурация, различна от [no division] в раздела [Layout]. → Задайте [Split screen] на [no division].</li> <li>• Отметнато е квадратчето за отмятане [PRINT with GrayBalance] (намиращо се в раздела [Graphics], когато [Color Adjust] е зададена на [Gray Balance]). → Махнете отметката от квадратчето [PRINT with GrayBalance].</li> </ul>
<p>Щракването върху бутона [Restore Defaults] в раздела [Graphics] не разрешава настройките [PRINT with GrayBalance] и [Nine separate image]. (Настройките са все още неактивни.)</p>	<p>[Split screen] е зададена на конфигурация, различна от [no division] в раздела [Layout]. → Задайте [Split screen] на [no division].</p>